



QAD' AQTAXANAXANEC

(NUESTRO MENSAJERO)



Año 37, No. 2

abril, mayo, junio 1993

DIOS NÄME T'AT LAKA WICHI



La Palabra de Dios
Esperanza para todos

Damos gracias a Dios que la Sociedad Bíblica Argentina anuncia que se terminó de imprimir y han recibido en Buenos Aires la Versión Popular del Nuevo Testamento en el idioma wichi: *Dios Náme T'at Laka Wichi*. Es la esperanza y la oración de muchos hermanos que estas

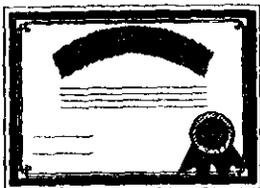
Escrituras en el idioma wichi sean de mucha bendición entre los hermanos wichi.

Dios lakäpfwayaj tä is iyej elh chik yahyen 'nolesaynekna tä häpe 'nosilätyaj tä tälhe Dios. Häte lakäpfwayaj iyej iyhäj chik iläte wet iwoye 'mak tä ô'lesayenna, tsi tott'a alhoho lewhäy. Apocalipsis 1.3

Usted sabe que el país de Ecuador cuenta con cien mil indígenas que viven en ciento cuarenta tribus. Actualmente, los traductores de la Biblia trabajan en sesenta y cuatro idiomas y consideran que quizás otras cincuenta lenguas necesitan traducciones.

Se calcula que 50 de los 53 idiomas nativos del Canadá están en vías de extinción y hay 13 de estos que cuentan con menos de cien personas que todavía habla cada idioma, entonces están en grave peligro de desaparecer.

Se celebra Día del Fichero



Entonces Josué llamó a los doce hombres que había escogido, y les dijo: "Entren hasta el centro del Jordán, delante del cofre del Señor, el Dios de Ustedes, y cada uno de Ustedes échese allí una piedra al hombro, una piedra por cada tribu de Israel, para que sean doce en total. Ellas les servirán como prueba para que, en el futuro, cuando sus hijos les pregunten: '¿Qué significan estas piedras?', ustedes les contesten... 'Estas piedras sirven para que los israelitas recuerden siempre lo que pasó aquí.'" (Josué 4.4-7)

¿La "cuna" de la Iglesia Evangélica Unida(IEU)?

"Este es un cumpleaños, una celebración de un nacimiento. Cuando se acerca el día del cumpleaños de una persona, hay que festejar. Estamos festejando el cumpleaños del nacimiento del fichero". Así dijo el hermano Francisco Cabrera y así piensan muchos de los hermanos y hermanas que estaban presentes el 13 y 14 de marzo de 1993 en "Pampa Aguará". Celebraron el 31° aniversario de la convención cuando se entregaron los ficheros a las primeras congregaciones afiliadas con la IEU. Hablaron mucho de los fundadores de la misión IEU. "Las doce piedras amontonaron los fundadores de la IEU. Ellos son cinco: Aurelio López, Antonio Leiva, Eugenio Martín, José Durán y Luís Escalante, pero dos están vivos todavía. Pusieron las piedras para que nosotros no podamos olvidar nunca.", declaró Cecilio Cabrera.

Es muy importante recordar la historia y este año la IEU marca unos acontecimientos significativos. Además del "nacimiento del fichero", la primera convención de la IEU se hizo hace 35 años en Legua 17, La Matanza, Quitilipi. En el mismo mes de marzo justo hace 50 años atrás, el Hermano José Shank hizo una gira por el norte Argentino donde luego se radicó para trabajar con los hermanos Tobas.

"Los fundadores oraron mucho para que nosotros podamos seguir en este camino. Somos todos nuevos hermanos, casi no hay más ancianos. Como dice la canción; 'Muchos ancianos que partieron a los pies del Señor y nosotros los postreros ya tenemos que seguir.'" Es algo para pensarlo.

Hemos arribado a la finalización de otro año más de vida que Dios nos ha regalado: vida en matrimonio, familias, vida en comunidad, hermanos en la fe, trabajo y en especial del ministerio que el Señor nos ha confiado aquí en la tierra. Los que ya somos viejos o avanzados en edad más que algunos sentimos que ya se ha realizado lo que nos corresponde y ya estamos preparados para continuar con otra vida diferente en la eternidad. Mientras que los más jóvenes de hoy están llenos de sueños, de realizaciones y se preparan para ser útiles en la sociedad donde les tocará vivir. Muchas veces sentimos que los días, semanas, meses y años son tan veloces de tal modo que cuando uno evalúa lo que ha realizado siente que ha hecho muy poco y otro nada y lo peor de todo es aquel que siente que todo le ha fracasado. Todo esto ocurre en nuestra vida terrenal, pero la vida que Dios nos ha dado es algo maravilloso. El Salmo 90, Nos habla de la eternidad de Dios y la transitoriedad del hombre.

*¡Los años pronto pasan lo mismo que nosotros!...
Setenta son los años que vivimos; los más fuertes llegan hasta ochenta...Llénanos de tu amor al comenzar el día (1-1-93), y alegre cantaremos toda nuestra vida...Enséñanos a contar bien nuestros días, para que nuestra mente alcance sabiduría. (Salmo 90.10,14,12)*

La canción de la vida

He aquí el testimonio de una persona que sufrió con los treinta y nueve azotes, de los cuales están enumerados en 2 Corintios 11, pero lo maravilloso de la narración que él hizo, es que humanamente no fue destruido ni derrotado, al contrario él dio su testimonio de su triunfo y victoria:

He peleado la buena batalla, he llegado al término de la carrera, me he mantenido fiel. Ahora me espera la corona merecida que el Señor, el Juez justo, me dará en aquel día. Y no me la dará solamente a mí, sino también a todos los que con amor esperan que él vuelva. (2 Timoteo 4.7,8)

Creo firmemente que la palabra de Dios nos fortalece, nos anima, nos mantiene unidos frente a todas las adversidades

tanto en la urgencia de día y de noche. Proclamar las buenas nuevas, comunicar el mensaje de la Biblia no es un trabajo fácil.

Al fin del año ocurren dos acontecimientos importantes: La Navidad y el año nuevo que comienza. La Navidad nos habla del encuentro de Dios con el hombre. El hombre toba, pilagá, mocoví y wichí. Hombres y mujeres de todas las razas humanas para traer la paz, la esperanza y la felicidad. El Señor Jesucristo oró para que seamos uno en la comunión y el propósito, así como él y el Padre son uno.

Al reverso Satanás ejerce su influencia y presión en el mundo a través de los poderes humanos para destrucción y muerte de tantos hombres, mujeres y niños, causando guerras, hambres y pestilencias en sus diversas formas, en el lenguaje de las palabras proféticas de todos los tiempos, está llegando la parte no digamos final sino el comienzo de un sufrimiento.

El segundo acontecimiento refiere a la culminación de un tiempo de 12 meses para continuar con lo que sigue, pero es muy significativo para nosotros pues está centrado en la culminación de planes, trabajos y programas, empezando con los que gobiernan las naciones desde el más poderoso hasta el más débil, los empresarios, comerciantes, agricultores, profesionales, las iglesias y misiones y los aborígenes. Todos ellos preocupados por su situación; el enfermo por su salud, el desposeído por su tierra, etc., etc.

Escuchemos lo que nos dice el Salmo 90.1-3,5,6

Todo tiene su tiempo; Eclesiastés 3.9-15

El uso de la riqueza; San Lucas 16.9-12

SALUD, EL COLERA Y LA BIBLIA

En el año 1992 el cólera llegó a nuestra país primero por la provincia de Salta y hasta la fecha en todo el país más de 2000 personas han sido infectados por la enfermedad. En diciembre de 1992 apareció en la provincia de Formosa y los Chaqueños tampoco estamos inmunes porque el 5 de febrero llegó también al Chaco y antes del fin de febrero había infectado nada menos que cinco personas, entre ellos un Pastor evangélico. escribimos hace un año cuatro puntos muy importantes y volveremos a decir : INFORMARSE, CUIDARSE, COLABORAR y ORAR. ¡Oremos y luchemos a defender la vida!

Lección Bíblica 1 Reyes 18
Elías y los profetas de Baal

Acab mandó llamar a todos los israelitas, y reunió a los profetas en el monte Carmelo. Entonces Elías, acercándose a todo el pueblo, dijo: ¿Hasta cuándo van a continuar ustedes con este doble juego? Si el Señor es el verdadero Dios, síganlo a él, y si Baal lo es, a él deberán seguir.

El pueblo no respondió palabra. Y Elías continuó diciendo: Yo soy el único profeta del Señor que ha quedado con vida, en tanto que de Baal hay cuatrocientos cincuenta profetas. Pues bien, que se nos den dos becerros, y que ellos escojan uno, y lo deícuarticen y lo pongan sobre la leña, pero que no le prendan fuego. Yo, por mi parte, prepararé el otro becerro y lo pondré sobre la leña, pero tampoco le prenderé fuego. Luego ustedes invocarán a sus dioses, y yo invocaré al Señor, ¡y el dios que responda enviando fuego, ése es el Dios verdadero! ¡Buena propuesta! respondió todo el pueblo.

Entonces Elías dijo a los profetas de Baal: Escojan uno de los becerros, y prepárenlo primero, ya que ustedes son muchos. Luego invoquen a su dios, pero no enciendan fuego.

Así pues, ellos tomaron el becerro que

LOS PROFETAS DE BAAL SE VEN FORZADOS A ACEPTAR EL DESAFÍO. CON GRAN CEREMONIA PREPARAN EL SACRIFICIO... LUEGO COMIENZAN A CANTAR Y A LLAMAR A SU DIOS.



ninguna voz les respondía.

Hacia el mediodía, Elías se burlaba de ellos diciéndoles: Griten más fuerte, porque es un dios. A lo mejor está ocupado, o está haciendo sus necesidades, o ha salido de viaje. ¡Tal vez está dormido y haya que despertarlo!

Ellos seguían gritando y cortándose con cuchillos y lancetas, como tenían por costumbre, hasta quedar bañados en sangre. Pero pasó el mediodía, y aunque ellos continuaron gritando y saltando como locos

se les entregó, y lo prepararon, y desde la mañana hasta el mediodía invocaron a Baal. Decían: "¡Contéstanos Baal!", y daban pequeños brincos alrededor del altar que habían construido, pero

CON EL PASAR DE LAS HORAS CANTAN MAS Y MAS FUERTE.



hasta la hora de ofrecer el sacrificio, no hubo ninguna respuesta.

¡Nadie contestó ni escuchó! Entonces Elías dijo a toda la gente: Acérquense a mí. Toda la gente se acercó a él, y él se puso a reparar el altar del Señor, que estaba derrumbado. Tomó doce piedras, conforme al número de las tribus de los hijos de Jacob, a

quien el Señor dijo que se llamaría Israel, y construyó con ellas un altar al Señor; hizo luego una zanja alrededor del altar, donde cabrían unos veinte litros de granos, y tras acomodar la leña, descuartizó el becerro y lo puso sobre ella. Luego dijo: Llenen cuatro cántaros de agua, y vacíenlos sobre el holocausto y la leña.

Luego mandó que lo hicieran por segunda y tercera vez, y así lo hicieron ellos. El agua corría alrededor del altar, y también llenó la zanja. A la hora de ofrecer el

PERO PASADO EL MEDIODIA LOS PROFETAS AUN SIGUEN PIDIENDOLE A BAAL QUE MANDE FUEGO...PERO NO HAY RESPUESTA. FINALMENTE SE RINDEN.





holocausto, el profeta Elías se acercó y exclamó: "¡Señor, Dios de Abraham, Isaac e Israel: haz que hoy se sepa que tú eres el Dios de Israel, y que yo soy tu siervo, y que hago todo esto porque me lo has mandado! ¡Respóndeme, Señor; respóndeme, para que esta gente sepa que tú eres Dios, y que lo invitás a volverse de nuevo a ti!"

En aquel momento, el fuego del Señor cayó y quemó el holocausto, la leña y hasta las piedras y el polvo, y consumió el agua que había en la zanja. Al ver esto, toda la gente se inclinó hasta tocar el suelo con la frente, y dijo:



"¡El Señor es Dios, el Señor es Dios!"

Participamos el fallecimiento el 3 de marzo 1993 del evangelista Andrés Corrales en Bmé de las Casas. Agradecemos al Señor por la vida y el testimonio de fidelidad de este hermano. Su esposa, Juanalina, y los familiares piden su apoyo en oración.

Participamos el fallecimiento (24-9-92) de la Hna. Teodora Núñez de Arce, de Quinta 4, Saéñz Peña. Su esposo, Clemente Arce, pide nuestras fieles oraciones.



Oremos por los familiares de los jóvenes Nereo y Benjamín Salto de Lote 68, Formosa. Los dos jóvenes murieron en un accidente carretero el viernes 22 de enero de 1993. Esperamos que se haga justicia en el caso.

Ingeniero Juárez (14-10-92)

Líder wichí de la IEU Formosa, Manuel Timoteo Paz.

Mi agradecimiento: Esta obra del Señor está creciendo cada vez más cuando levantamos movimiento entre los jóvenes, ancianos y pastores locales y zonales.

Cuando los jóvenes empiezan la alabanza, entonces vienen los hermanos que hace mucho tiempo han dejado al Señor. Se vuelven a arrepentir. Vienen algunos enfermos que el médico dijo no hay más vida porque no se encuentran medicamentos y muchos se sanan por la oración y piden el bautismo y al otro día siguen alabando al Señor y gozando, sanos por el nombre del Señor Jesús.

Por eso hermanos, en todos lugares que no puedo llegar todavía, les pido sus fervientes oraciones por mi vida para que siga trabajando con los conjuntos y los pastores.

¡Qué el Señor los bendiga!

Ingeniero Juárez (16-2-93)

Testimonio del conjunto *EMAÚS* de Ingeniero Juárez, Formosa, San Lucas 24.13. Somos: Francisco Méndez, Ignacio Reyes, José Méndez, y Severino Méndez. Nosotros estamos estudiando las canciones del Señor y pusimos el nombre de nuestro conjunto: Emaús. Desde Ingeniero Juárez, Barrio La Esperanza, esperamos que nos escriban para compartir algunas canciones del Señor. Nuestra dirección es:

Conjunto Emaús
Casilla de Correo 6
3636 Ingeniero Juárez

El primero de noviembre de 1992 Miguel Mast fue instalado como Pastor de la Iglesia Menonita de Oley. Parece que Oley es su pueblo natal. Comentaron que han encontrado muchos cambios y algunos tiempos difíciles pero Dios les ha mostrado su misericordia y ha mandado personas para ayudarlos cuando hacía falta. Dicen que es la primera vez en diez años que han podido vivir tan cercano a sus hijos, y por eso también dan gracias a Dios. Miguel, Marta y su Familia mandan muchos saludos a todos los hermanos de la IEU.

Hacia ti, Señor, miro suplicante; hacia ti, que reinas en el cielo. Suplicantes miramos al Señor nuestro Dios, como mira el criado la mano de su amo, como mira la criada la mano de su ama, esperando que él nos tenga pasión.

Salmo 123.1-2

El 6 de diciembre de 1992 la nueva comisión de jóvenes de la zona sur, Rosario y Gran Buenos Aires quedó constituida de la siguiente manera:

| | | | |
|---------|-----------------------|-----------|----------------------|
| Pres: | Urbano Legorí | 1°Voc: | Florentino Rodríguez |
| V.Pres: | Felipe Santiago Cerón | 2°Voc: | Eulalio Villalba |
| Sec: | Alberto Domingo | 3°Voc: | Daniel Segundo |
| Prosec: | Omar Fernández | Rev.Ctas: | Manuel López |
| Tes: | Marcelo Celso Rafael | Rev.Ctas: | Reinaldo Javier |
| Protes: | Rufino Avalos | Sup. | Cabrera |

Incluimos también la nómina de la nueva comisión general de jóvenes de la Iglesia Evangélica Unida según la actualización del 20,21 de marzo de 1993 en el Barrio Toba, Resistencia.

| | | | |
|---------|-------------------|------------------|-------------------|
| Pres: | Cornelio Romero | Protes: | Alejandro Paulino |
| V.Pres: | Saturnino Aguirre | 1°Voc: | Angel Gregorio |
| Sec: | Jorge Machagaik | 2°Voc: | Abel Medina |
| Prosec: | Alberto Dominguez | 3°Voc: | Dalmasio Obregón |
| Tes: | Arcenio Acosta | Rev. de Cuentas: | Alberto Castillo |

¿Usted sabe que en el mundo hoy en día hay por lo menos 5.000 distintos grupos de indígenas, cada uno con su propio idioma, cultura y ambiente?



Ni qadataxala' da huo'otaq sa ishita da n'oxooshiguem aca
n'onaxanaxaqui. nachi cam do'oxonaxan yallippi qaica ca
naigui da l'onataxanaxac... Salmo 127.1

El día 28 de febrero, con la presencia de hermanos de distintos lugares de las provincias de Formosa y Chaco, los hermanos de la Iglesia Evangélica Unida de Laguna Nainck marcaron un paso importante cuando inauguraron su nuevo templo de oración.



En Nainck se formó la primera comisión local de la IEU en el año 1976 aunque la iglesia ya estaba funcionando hace un tiempo. En 1980 los hermanos aprobaron un acta decidiendo levantar un templo de material y después de casi 13 años de lucha han alcanzado realizar su anhelo. Algunos hermanos presentes tenían sus comentarios.

"Hermano Aurelio López cuando vivía todavía indicó donde debemos edificar el templo."

"Cuando hicimos los cimientos yo planté los árboles que están a lado del templo. Ya son muy altos."

"Esto fue el trabajo del Hermano Bernabé Palacios. La gente junta material y él trabaja hasta que termine el material. El recorre las iglesias de la zona predicando como evangelista mientras que la gente junta más material y cuando él llega de vuelta, vuelve a trabajar."

"Los jóvenes ayudaron mucho. Algunos creyentes, otros no son creyentes pero igual son muy voluntariosos."

"Nosotros no compramos ni un ladrillo. Los hicimos todos nosotros. Cada uno de los hermanos colaboran con lo que pueden; una chapa, dos chapas, hasta cuatro chapas, puertas, ventanas. Algunas visitas llegan y cuando se enteran de que hace falta alguna cosa; portland, cal, arena, lo que sea, ellos dan una ofrenda para comprar las cosas."

"Muchos de afuera llegan y se prometen apoyar con algunas cosas, pero al final no aparece. Yo digo que mejor así, de esa forma no debemos nada a nadie."

"Todos los vecinos sabían que tenemos inauguración y pensaban que no vamos a terminar pero ya cumplimos."

Les agradecemos a los hermanos de Nainck y esperamos que Dios los siga bendiciendo cada vez más.

FECHAS
ESPECIALES

MARZO

- 26-28 Inauguración del Templo, IEU, Riacho de Oro, FORMOSA.
 27-28 Conferencia zonal de Pastores, IEU, El Pastoril, CHACO.
 27 Cumpleaños de Luis A. Recalde, y
 28 Aniversario, IEU Elidí, Col. La Primavera, FORMOSA.

ABRIL

- 1-3 Campaña a/c Livio Dalmacio, y
 4 Aniversario, IEU, Col. Aborígen Misión Tacaaglé, FORMOSA.
 2-4 Quinto aniversario, IEU (L. Mendoza), Lote 68, FORMOSA.
 4 Cumpleaños de Agustín Cornelio, en la casa del mismo, Lote 3, Domingo Mathew, CHACO.
 1-4 Movimiento de alabanza a/c Pres. local, y
 4 Cumpleaños de Marta Jara, IEU, B.° Toba, Clorinda, FORMOSA.
 2-4 Conferencia zonal de Pastores, IEU Eugenio Ramírez, Lote 38, Col. Aborígen, CHACO.
 6-8 Semana Santa a/c Livio Dalmacio; IEU, Col. Aborígen Misión Tacaaglé, FORMOSA.
 15 Cumpleaños de Mario José Moreno, IEU, B.° Toba, Clorinda, FORMOSA.
 16-18 Aniversario, IEU, El Pastoril, CHACO.
 17 Casamiento de Urbano Legorí y Néilda Romero, IEU Pastor Marcelo Cabrera, Calle Pasco 4459, Rosario, SANTA FE.
 18 Consagración a Cristo de Cirilo García, IEU Elidí, Col. La Primavera, FORMOSA.
 18 Cumpleaños de Ana Osiguimi, IEU, Col. Aborígen Misión Tacaaglé, FORMOSA.
 16-19 Aniversario, IEU, Nueva Población, Lote 38 Col. Aborígen, CHACO.
 21-25 Campaña a/c Elías Jara, IEU, San Bernardo, CHACO.
 25 Cumpleaños de Aparicia Sosa, IEU Elidí, Col. La Primavera, FORMOSA.

MAYO

- abril 30-2 mayo CONVENCIÓN ANUAL, Iglesia Evangélica Unida, B.° Nam Qom, Saénz Peña, CHACO.
 18-22 Alabanza espiritual a/c Pastor Guillermo Jara y Estudio Bíblico a/c Joel Jara y
 23 Aniversario, IEU, Laguna Naíneck, FORMOSA.
 21-23 Concentración de jóvenes, IEU, San Bernardo, CHACO.
 22-23 Segunda conferencia, IEU Pastor Adán Medina, Legua 17, La Matanza, Quillipi, CHACO.

JUNIO

- 13 Cumpleaños de Quico Sánchez, IEU, Col. Aborígen Misión Tacaaglé, FORMOSA.
 10-17 Campaña a/c Elías Jara, Livio Dalmacio y Raúl Garcete, y
 18-19 Conferencia zonal de jóvenes, y
 20 Aniversario, IEU, B.° Toba, Clorinda, FORMOSA.

- 4-6 Conf. zonal de jóvenes, IEU, B.° Cacique Pelayo, Fontana, CHACO.
 7-11 Campaña a/c Aldo Sosa, y
 11-13 Aniversario IEU, Lote 4, Pampa del Indio, CHACO.

9 jul. Conmemoración de la piedra angular, IEU Villa Margarita, La Leonesa, CHACO.

Las fechas para julio, agosto y setiembre de 1993 pueden entregar a cualquiera de los obreros fraternales o mandar a Casilla de Correo 196, 3600 Formosa antes del 1.º de junio, para su publicación.

Este número de QAD'AQTAXANAXANEC ha sido preparado por Miguel y Rebeca Wigginton, obreros fraternales, Casilla de Correo 55, 3701 San Bernardo (CHACO).